

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 18. september 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 032/17

(Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq sul.nr.
QAA-AAS-KS-0077-2016)

Unnerluussisussaataasut
J.nr. 5509-97431-00226-16
illuatungeralugu
U
Inuusok [...]
(Advokat [...], Nuuk
j.nr. 1-00090)

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeriffiusumi aalajangiisuulluni eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 12. december 2016. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U pinerluttulerinermi inatsisip § 88-ianik - nakuuserneq aamma pinerluttulerinermi inatsisip § 91, nr. 1-ianik – pinngitsaaliineq – unioqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini arfinilinni inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliareqarpoq pineqaatissiisummik sivisussusiliinissaq pillugu suliareqqitassanngortitsinertut.

Piomasaaqatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq sakkukillisaasoqassasoq, pingaarnermik imaalil-lugu inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitsisoqarluni.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 1. februar 2017 aallaqqaammullu eqqartuussutigineqarluni ulloq 15. marts 2017, tassani eqqartuussisuuneqarfik aalajangiilluni eqqartuussineq nangeqqinneqarumartoq, inummik misissuisitsinissamik piniarnissaq siuner-tarineqarluni, unnerluutigineqartoq inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqarluni eqqartu-ussaassanersoq pillugu naliliinissamut atugassamik.

Tamatuma kingorna eqqartuussinissaq piffissaliivigeqqinneqartariaqarsimavoq allamik eqqartuussisulerluni allanillu eqqartuussisooqataasoqarluni.

Passissutissat inummut tunngasut

Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfik nunatta eqqartuussisuuneqarfiata kissaate-qarneratigut inummik misissuisitsivoq 29. marts 2017, tamatumalu kingorna unnerluutigi-neqartoq naliliivigineqarpoq inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqarluni eqqartuussaani-saminut piukkunnartuusoq, nakkutigisaanissamik piumasaqaatitalimmik.

Unnerluussisup ilisimatitsissutigaa unnerluutigineqartoq iperagaasoq ulloq 15. april 2016.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq.

U 15. marts 2017-imi eqqartuussisoqarnerani ilaatigut nassuiaavoq, suli imigassartortarani pisullu kingorna imigassartorsimanani. Unnuk taanna imaluunniit pisup tungaanut aaqqiagi-inngissummik eqqaamasaqanngilaq.

Inuttut atukkani pillugit unnerluutigineqartoq ilisimatitsivoq, I1 suli katissimallugulu inooqatigalugu. Unnerluutigineqartup pisup kingorna isertitsivimmeereerluni pinerlineqartoq takusarpaa. Kingusinnerusukkut oqaloqatigiipput neriorsaqatigiippullu imigassartooqqinniar-natik, tamannalu aalajangiusimavaat. Aappariit katsorsartinnissamut qinnuteqaatiminnut akissutisinissartik suli utaqqivaat. Unnerluutigineqartoq siornatigut ikiaroorntutortarpoq,

asoorussimasaminik. Nuliami avinnissaminik qinnuteqarnissaa unnerluutigineqartup ilimagigaluarpa, tamannali taassuma eqqaanngilaa, Pisup kingorna qaammat ataaseq qaangiummat arnaq anaanamisut isigisaa toquvoq. Anaanavia unnerluutigineqartumut attaveqarfigeqqunngilaq. Paniata arnaata panitsik isumageqqunikuuaa, anaanaasup ukiuni marlunni ilinniariartornerani.

Unnerluutigineqartoq 18. september 2017-imi eqqartuussisoqarnerata nalaani kalaallisut ilasutitut ilaatigut nassuiaavoq, akiitsut maanna ikiliniuusut, nuliami atuarfimmi suliffittaarnikuuvoq. Angallammi inuttatut motoorilerisutullu 2017-imi augustusi naalersoq sulilerpoq. Eqqartuussinissaq pissutigalugu aallartussaagaluarluni uninngaannarpoq. Pania sungiussiniaalluni sivikitsumik unnerluutigineqartukkunniippoq, najugaqarfigilertinnagimmi taanna atualernikuuvoq. Eqqartuussinerup inernerata tamatumunnga aamma pingaaruteqassaaq. Aappariinnerat eqqartuussinerup kingulliup kingorna allanngornikuunngilaq aamma I1-imit najorneqaannarusuppoq. Marluullutik eqqartuussinerup qaangiunnissaa qilanaaraat. Sap. akunnera kingulleq paasivaa ernini aappaagu apersortissasoq, tamatumunngalu piareersaaqataasussaavoq. Nuliani ilagalugu oqaloqatigiinnermut peqataasarpoq aamma aallartarnera ajorineqanngilaq, Tamanna iluaqutigisorujussuuaa. Imigassamik ikiaroorniutinilluunniit atuinikuunngilaq. Katsorsartinnissamik neqeroorfigineqarnikuunngillat, kisianni marluullutik peqataarusupput.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata imarisai naapertorlugit eqqartuussisuuneqarfiup tunngaviutippaa unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani 1. pkt.-imik, I1-imik marloriarluni tilluinnermigut aamma sivikitsumik toqqusassiinnermigut, unioqqutitsinnermut aamma pinerluttulerinermi inatsisip § 91, imm. 1-imik unioqqutitsinnermut pisuutinneqarsimasoq.

Pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani 1.pkt.-imik aamma § 91. nr. 1-imik unioqqutitsinnermut suliami eqqaaneqartutut ittumut tunngasumi pineqaatissiissummik sivilissusiliinermi aallaaviusumik inissiisarfimmiittussanngortitsisoqartarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia, nakuusernerup peqqarniissusaa taamatut ikkarluartoq, isumaqarpoq unnerluutigineqartup inuttut atugai tunngavigalugit aamma unnerluutigineqartup aappaatalu inooqatigiinnertik ingerlatiinnarmassuk inooqatigiinnertillu ilungersorlutik ingerlateqqinniarmassuk, tunngavissaqartoq unnerluutigineqartoq akunnerni 100-ni inuaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqarpat, piffissap sivilunerpaaffiliussap qaammatinik arfineq pingasunik sivilissuseqartup iluani naammassineqartussamik. Unnerluutigineqartoq ukiuni marlunni pinerluuteqarsimasunik isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqassaaq, tamannalu

suliap immikkut ittuunera pissutigalugu sulisussaatitaanerup naammassineqarfissaata qaangiunnerani ingerlaannassaaq, naleqq, pinerluttulerinermi inatsimmi § 141.

Naalagaaffiup karsiata suliambut aningaasartuutit akilissavai.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Unnerluutigineqaroq U piffissap sivisunerpaaffiliussap qaammatinik arfineq pingasunik sivisussusillip iluani akunnerni 100-ini akissarsiaqarani inuiaqatigiinni sulisitaassaaq. Unnerluutigineqartoq ukiuni marlunni Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigisaassaaq, tamannalu ingerlaannassaaq sulisussaatitaaffik naammassineqareeraluarpalluunniit.

Illersuisussannngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqassapput.

Den 18. september 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 032/17

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-AAS-KS-0077-2016)

Anklagemyndigheden

J.nr. 5509-97431-00226-16

mod

T

Født den [...]

(Advokat [...], Nuuk

j.nr. 1-00090)

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 12. december 2016. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold og kriminallovens § 91, nr. 1 - ulovlig tvang.

Tiltalte blev idømt anstalt i 6 måneder.

Anke

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som udmålingsanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt endelig påstand om stadfæstelse af kredsrettens dom.

Tiltalte har påstået formildelse, navnlig således at der idømmes samfundstjeneste.

Domsmænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 1. februar 2017 og blev oprindelig hovedforhandlet den 15. marts 2017, hvor landsretten traf beslutning om genoptagelse af hovedforhandlingen med henblik på indhentelse af en personundersøgelse til brug for vurderingen af, om tiltalte skal idømmes samfundstjeneste.

Det har herefter været nødvendigt at beramme en ny hovedforhandling med en anden dommer og andre domsmænd.

Personlige oplysninger

Kriminalforsorgen har på landsrettens foranledning udarbejdet en personundersøgelse af 29. marts 2017, hvorefter tiltalte skønnes egnet til at modtage en dom til samfundstjeneste med vilkår om tilsyn.

Anklageren har oplyst, at tiltalte blev løsladt den 15. april 2016.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte.

T har under hovedforhandlingen den 15. marts 2017 forklaret blandt andet, at han fortsat ikke drikker alkohol og ikke har gjort det siden episoden. Han kan ikke erindre nogen uoverensstemmelse den aften eller i tiden op til episoden.

Om sine *personlige forhold* har tiltalte oplyst, at han fortsat er gift og samlevende med V1. Efter episoden gik tiltalte efter detentionsopholdet ud for at se forurettede. Senere talte de

sammen og lovede hinanden ikke længere at drikke alkohol, hvilket de fastholder. Parret venter fortsat på svar på ansøgningen af afvænningsbehandling. Tiltalte har tidligere brugt euforiserende stoffer, hvilket han er holdt op med. Tiltalte havde forventet, at hustruen ville søge skilsmisse, men dette har hun ikke nævnt. En måned efter episoden døde den kvinde, han betragter som sin mor. Hans biologiske mor har bedt ham om ikke at kontakte hende. Han datters mor har bedt ham tage sig af sin datter, mens moderen skal på en toårig uddannelse.

Tiltalte har under hovedforhandlingen den 18. september 2017 supplerende på grønlandsk forklaret blandt andet, at gælden nu er reduceret, da hans kone har fået arbejde på skolen. Han er begyndt at fiske som besætningsmedlem og motorpasser fra slutningen af august 2017. Han er blevet hjemme fra en tur på grund af retsmødet. Datteren er hos dem på kortere besøg for, at hun kan vænne sig til dem, og da hun er begyndt i skolen, inden hun skal bo hos dem. Udfaldet af retsmødet vil også have betydning herfor. Parforholdet har ikke ændret sig siden sidste retsmøde, og V1 vil gerne bo sammen med ham. De glæder sig begge til, at retssagen er overstået. I sidste uge fandt han ud af, at hans søn skal konfirmeres næste år, hvilket han skal være med til at forberede. Han deltager i samtaler sammen med hustruen, og man er indforstået med, at han er begyndt at sejle igen. Det har hjulpet ham meget. Han har ikke rørt alkohol eller euforiserende stoffer. De har ikke fået tilbud om afvænningsbehandling, men de vil begge gerne deltage heri.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten lægger efter indholdet af kredsrettens dom til grund, at tiltalte er fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt., ved at have tildelt V1 2 knytnæveslag og taget et kortvarigt kvælertag og i overtrædelse af kriminallovens § 91, nr. 1.

Udgangspunktet ved udmåling af foranstaltning i en sag vedrørende overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt., og § 91, nr. 1, af den nævnte karakter er anbringelse i anstalt.

Landsretten har imidlertid, uanset forholdenes grovhed, fundet, at der i denne sag på grundlag af tiltaltes forhold, herunder tiltaltes og ægtefællens fortsættelse af samlivet og deres bestræbelser på at komme videre med samlivet, er grundlag for at foranstalte tiltalte med 100 timers samfundstjeneste, der skal opfyldes inden for en længste tid på 8 måneder. Tiltalte undergives i 2 år tilsyn af Kriminalforsorgen, der efter sagens særlige karakter ikke ophører, når længstetiden for arbejdspligtens opfyldelse er udløbet, jf. kriminallovens § 141.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

THI KENDES FOR RET:

Tiltalte T skal inden for en længste tid på 8 måneder udføre 100 timers ulønnet samfundstjeneste. Tiltalte undergives tilsyn af kriminalforsorgen i 2 år, der ikke ophører, når længstetiden for arbejdspligtens opfyldelse er udløbet.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Ole Græsbøll Olesen